H. I. THORSTEINSSON

JÓMFRÚ MARÍU DANS

tveir einsöngvarar, blandaðar raddir, strengjakvintett, harmonium & harpa
two solo voices, SATB divisi, string quintet, harmonium & harp

THORSTEINSSON
publishing

JÓMFRÚ MARÍU DANS

úr handritinu *Kvæðabók,* JS 112 8vo (1700-1799)

1. Guð almáttugs dóttir dýr,
drottning himnum á,
brúður heilags anda hýr
honum búandi hjá,
að Jesú æðsta ein móðir glæsta,
Ave Maria.

13. Sú mig gleður í sorg og neyð,
sú er mín hugarró,
sú mig fríar af synd og deyð,
sú er mín helfró,
þó eg falli tíðum, sinn ávöxt mér býður,
sú undrajurtin frjó.

14. Trú, von og bænina til Guðs set
en tigna samt móður hans,
yfir alla næst honum eg hana met,
sem fyrirmynd kristninnar ranns.
Þeirra tengda hefi notið, í trú fékk hún hlotið,
af tengingu Guðs og manns.

15. Ave Maria meyja blóm,
mannanna ættarbót,
af Guðs og engla göfguð róm
gædd með tignarhót,
í sælu útvalin, signuð og falin,
sæl við helgra mót.

16. Höfuð drottningin himnaranns
heilögum öllum hjá,
dyggðarspegill dróttum manns,
sem Drottinn stunda á.
Varstu til hæfi til enda lífsævi,
Ave Maria.

17. Kristninnar fyrirmynd klár og hrein,
sú konungsins dóttir er,
í orði, verki og auðnu grein
um manns lífstundir.
Ave Maria gratia plena,
Drottinn sé með þér.

18. Ærukrans fyrir efnuð heit,
eg réð fyrr þér fá,
jómfrú dans hjá dýrri sveit
dikt skal þennan tjá,
Guði sé sanna, sungið Hósanna,
samt Ave Maria.

Daði Halldórsson (1638-1721)

VIRGIN MARY´S DANCE

Daugther of God almighty lives,
a queen in heaven,
bride of the holy ghost
happy living with him,
the elegant mother of sovereign Jesus,
Ave Maria.

She is my happiness in need and sorrow,
calms my mind,
she releases me from sin and death,
she is my joy in death,
even when I stumble, I am offered her fruit,
a fruitful herb of wonder.

Faith, hope and prayer I give to God,
but still I whorship his mother,
she is more, than anyone close to him,
the ideal of Christianity,
I have enjoyed the relationship, faith was her gift,
the bridge between God and man.

Ave Maria flowering maiden,
humankind´s cure,
nobly endowed by the voices of God
and the angels,
blissfully chosen, blessed and hidden,
happy were the holy gather.

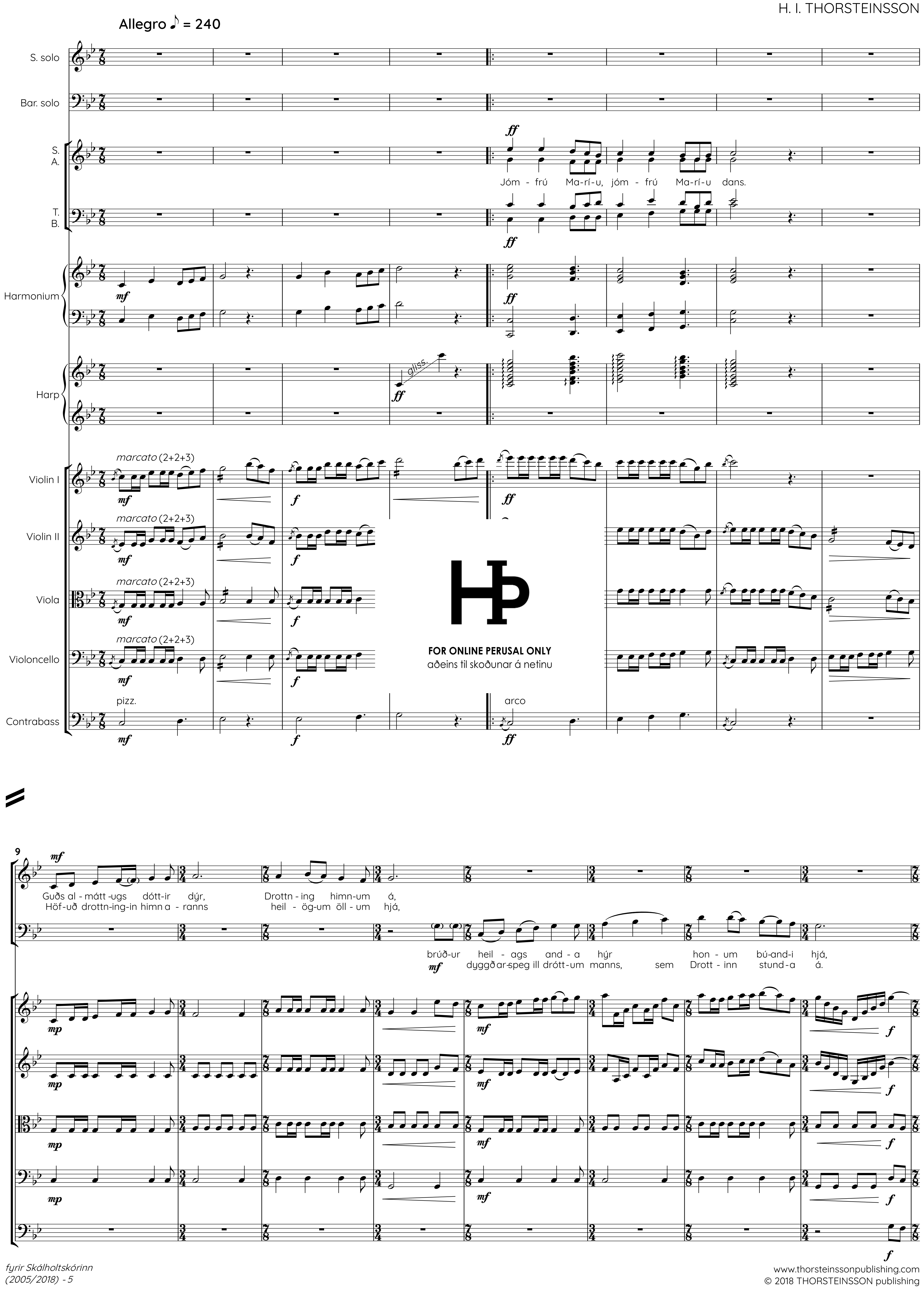
Hightest queen
of holy God,
mirroring the virtues
of God to men.
Being there to the end of life,
Ave Maria.

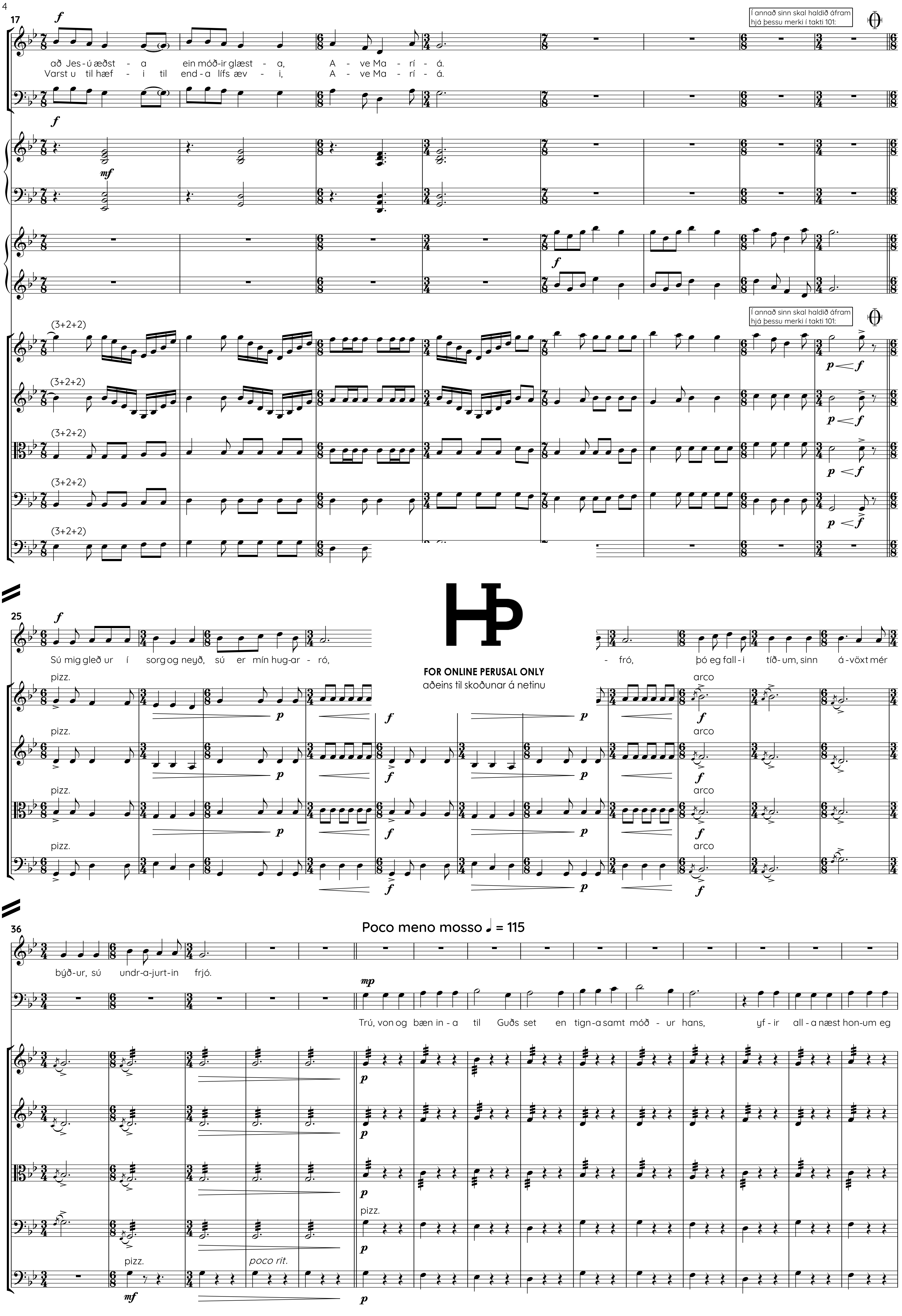
Model of Christians clear and pure,
the daughter of God,
in word, deed and fortune
throughout man´s life.
Ave Maria gratia plena,
God be with you.

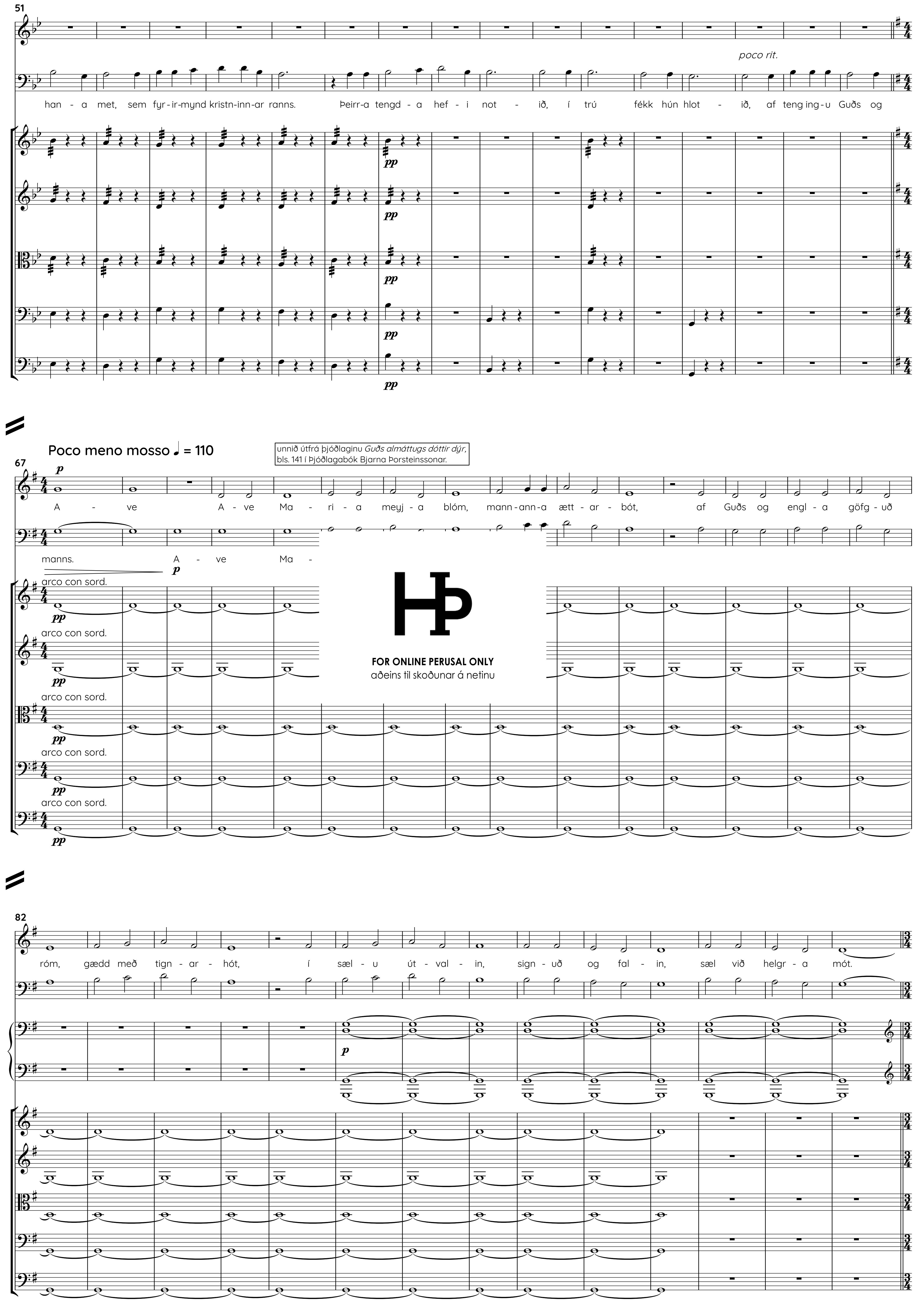
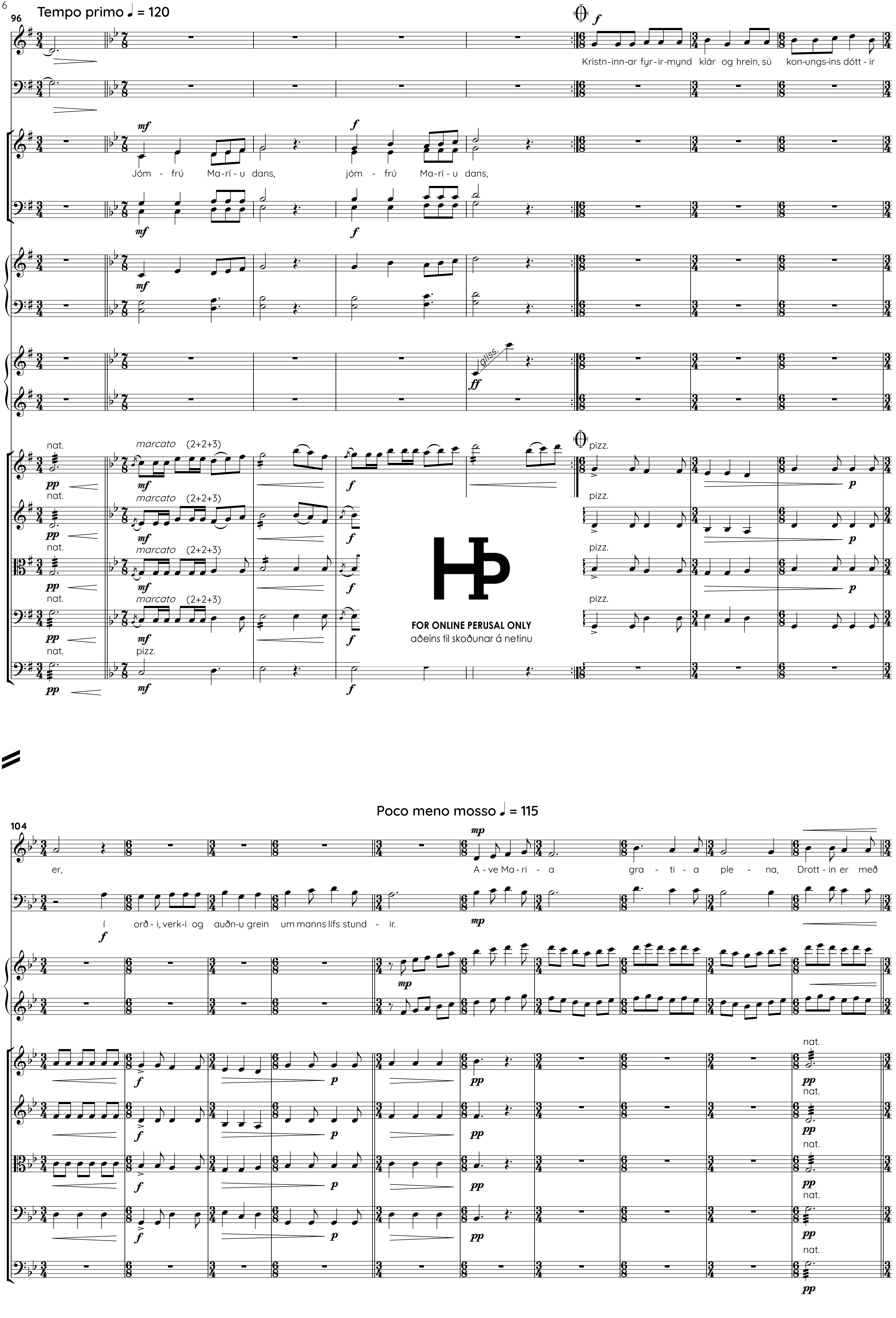
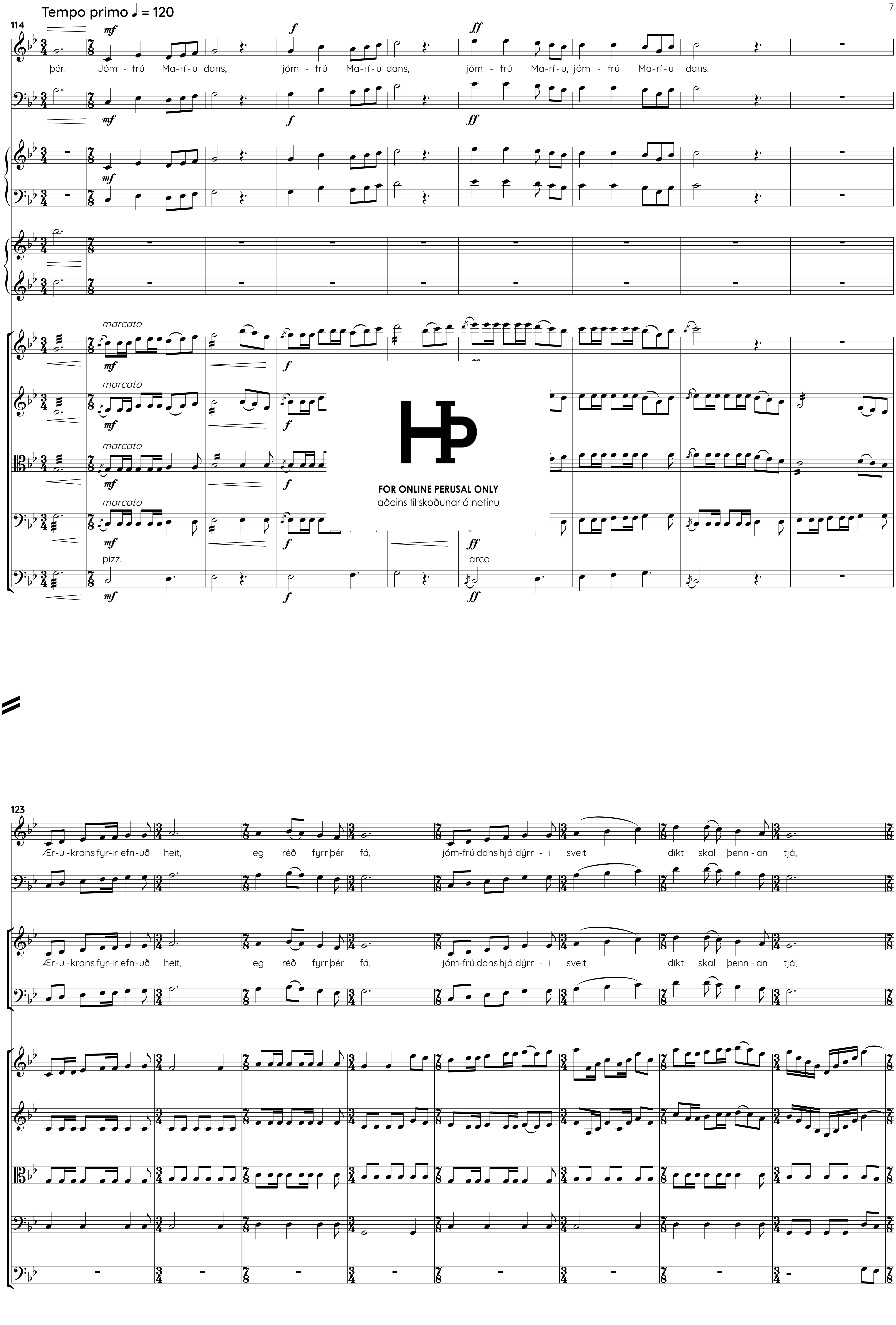
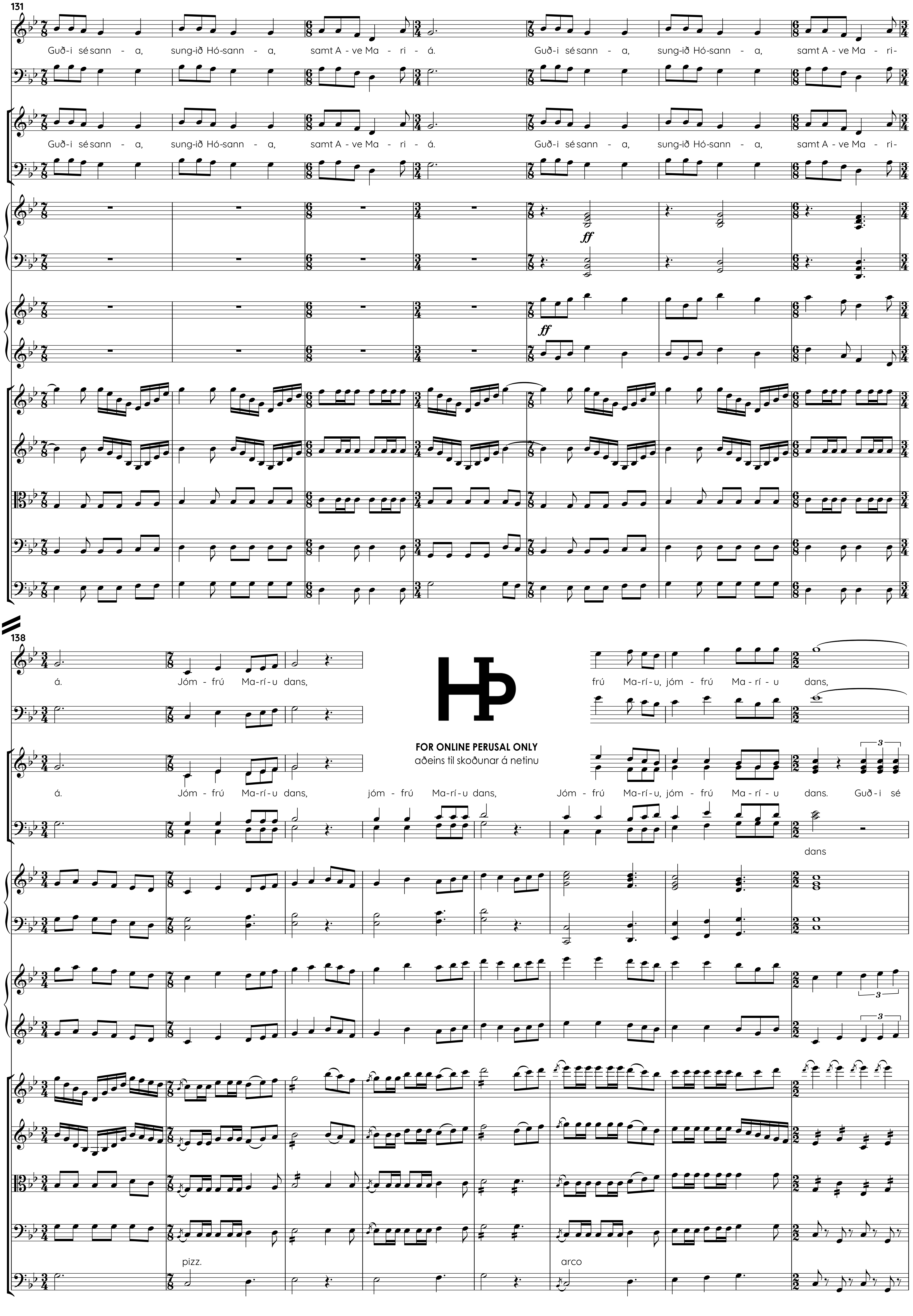
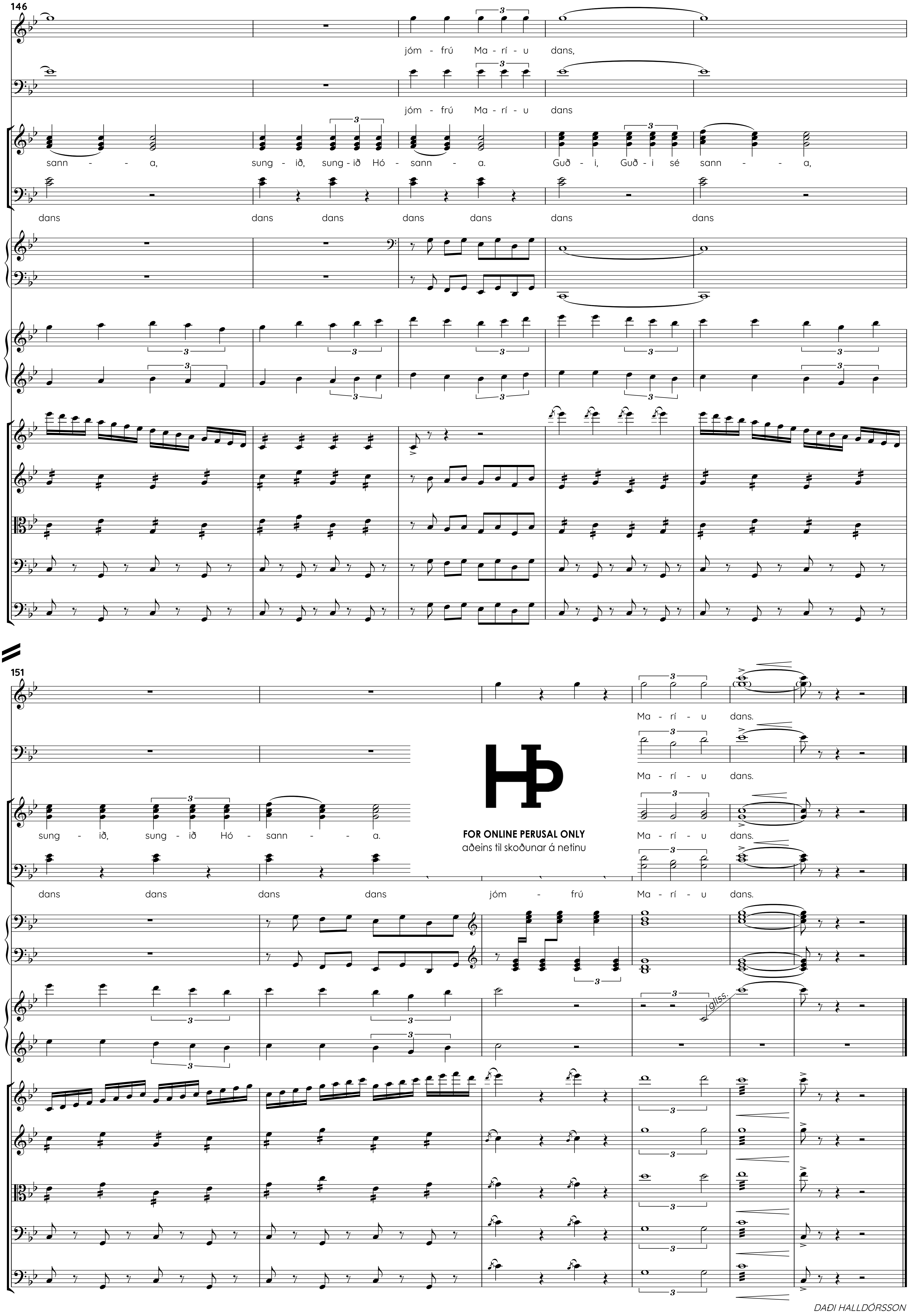
Crown of honor for kept promises,
I didn´t give you many,
I will recite this poem to the virgin
with a glorious orchestra
God´s one and only, sing Hosanna,
only Ave Maria.

tr. Egill Árni Pálsson

JÓMFRÚ MARÍU DANS

H. I. THORSTEINSSON

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

www.thorsteinssonpublishing.com
© 2018 THORSTEINSSON publishing

17
Í annað sinn skal haldið áfram hjá þessu merki í takti 101:
að Jes-ú æðst - a ein móð-ir glæst - a, A - ve Ma - rí - á.
Varst u til hæf - i til end-a lífs æv - i, A - ve Ma - rí - á.
(3+2+2)
Í annað sinn skal haldið áfram hjá þessu merki í takti 101:
25
Sú mig gleð ur í sorg og neyð, sú er mín hug-ar-ró,
- fró, þó eg fall - i tíð - um, sinn á - vöxt mér
pizz.
arco
FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu
36
Poco meno mosso ♩ = 115
býð-ur, sú undr-a-jurt-in frjó.
Trú, von og bæn in - a til Guðs set en tign-a samt móð - ur hans, yf - ir all - a næst hon-um eg
pizz.
poco rit.


51
poco rit.
han - a met, sem fyr-ir-mynd kristn-inn-ar ranns. Þeirr-a tengd - a hef - i not - ið, í trú fékk hún hlot - ið, af teng ing-u Guðs og
pp
Poco meno mosso ♩ = 110
unnið útfrá þjóðlaginu Guðs almáttugs dóttir dýr, bls. 141 í Þjóðlagabók Bjarna Þorsteinssonar.
67
p
A - ve A - ve Ma - ri - a meyj - a blóm, mann-ann-a ætt - ar - bót, af Guðs og engl - a göfg - uð
manns. A - ve Ma -
arco con sord.
FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu
82
róm, gædd með tign - ar - hót, í sæl - u út - val - in, sign - uð og fal - in, sæl við helgr - a mót.

96
Tempo primo ♩ = 120
Kristn-inn-ar fyr-ir-mynd klár og hrein, sú kon-ungs-ins dótt - ir
Jóm - frú Ma-rí - u dans, jóm - frú Ma-rí - u dans,
gliss.
nat.
marcato (2+2+3)
pizz.
FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu
104
Poco meno mosso ♩ = 115
er,
A - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na, Drott - in er með
í orð - i, verk-i og auðn-u grein um manns lífs stund - ir.

Tempo primo ♩ = 120
114
þér. Jóm - frú Ma-rí-u dans, jóm - frú Ma-rí-u dans, jóm - frú Ma-rí-u, jóm - frú Ma-rí-u dans.
marcato
marcato
marcato
marcato
pizz.
arco
FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu
123
Ær-u-krans fyr-ir efn-uð heit, eg réð fyrr þér fá, jóm-frú dans hjá dýrr - i sveit dikt skal þenn - an tjá,
Ær-u-krans fyr-ir efn-uð heit, eg réð fyrr þér fá, jóm-frú dans hjá dýrr - i sveit dikt skal þenn - an tjá,

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

146
jóm - frú Ma - rí - u dans,
jóm - frú Ma - rí - u dans
sann - - a, sung - ið, sung - ið Hó - sann - a. Guð - i, Guð - i sé sann - - a,
dans dans dans dans dans dans dans
151
Ma - rí - u dans.
Ma - rí - u dans.
sung - ið, sung - ið Hó - sann - - a. Ma - rí - u dans.
dans dans dans dans jóm - frú Ma - rí - u dans.
gliss.
FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

KAUP

Vinsamlegast sendið beiðni um kaup í gegnum netfangið:

thorsteinssonpublishing@gmail.com

Kaupa þarf eintak fyrir hvern og einn flytjanda. Prentuð eintök eru unnin á vandaðan pappír af faglegri prentþjónustu.

RADDSKRÁ í pappírsstærð A3.
Áætlað verð (fer eftir gengi ísl. krónunnar hverju sinni):

1. prentað eintak: 5.806 kr. 1. niðurhalað eintak: 2.903 kr.
2. prentuð eintök: 9.032 kr. 2. niðurhöluð eintök: 4.516 kr.
3. prentuð eintök: 12.258 kr. 3. niðurhöluð eintök: 6.129 kr.
4. prentuð eintök: 15.484 kr. 4. niðurhöluð eintök: 7.742 kr.
5. prentuð eintök: 18.710 kr. 5. niðurhöluð eintök: 9.355 kr.

PURCHASE

To purchase the score please contact:

thorsteinssonpublishing@gmail.com

Outside of Iceland it is only possible to order digital copies, one for each person performing. PayPal is the only payment method.

FULL SCORE in paper size A3.
Price:

X 1. digital copy: 22,5 USD
X 2. digital copies: 35 USD
X 3. digital copies: 47,5 USD
X 4. digital copies: 60 USD
X 5. digital copies: 72,5 USD

H. I. THORSTEINSSON

JÓMFRÚ MARÍU DANS

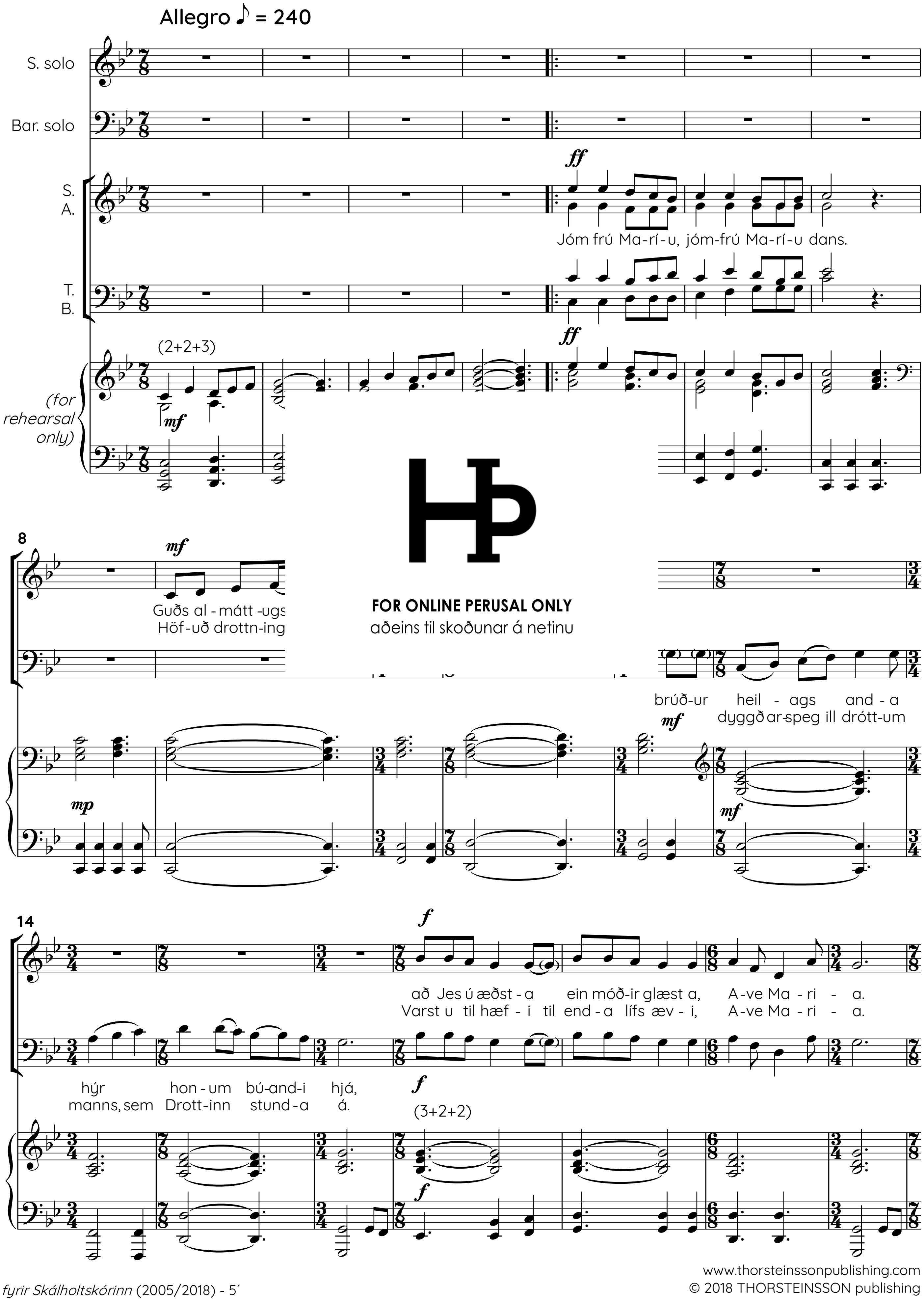
tveir einsöngvarar, blandaðar raddir, strengjakvintett, harmonium & harpa
two solo voices, SATB divisi, string quintet, harmonium & harp

PÍANÓÚTDRÁTTUR
VOCAL SCORE

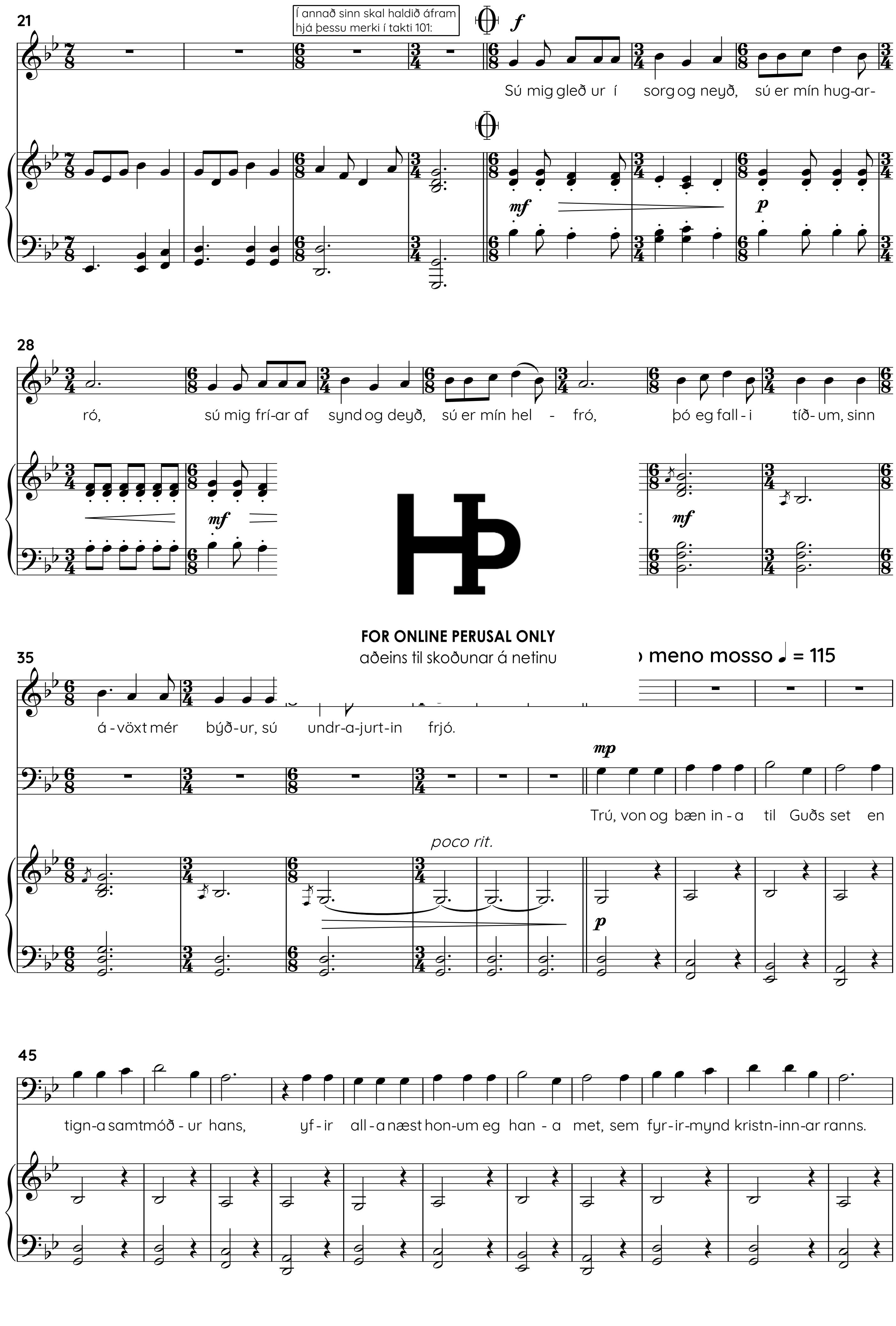
THORSTEINSSON
publishing

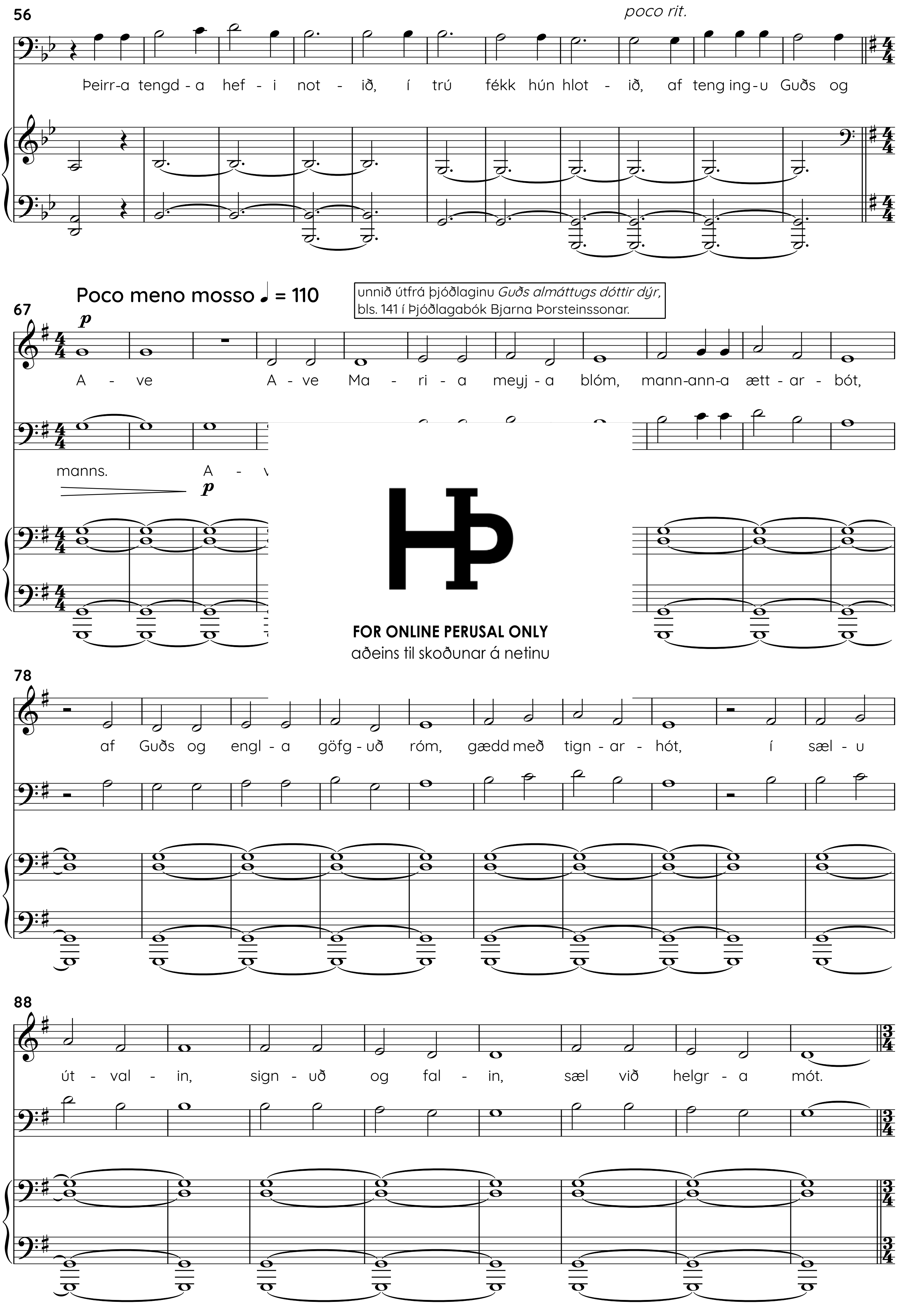
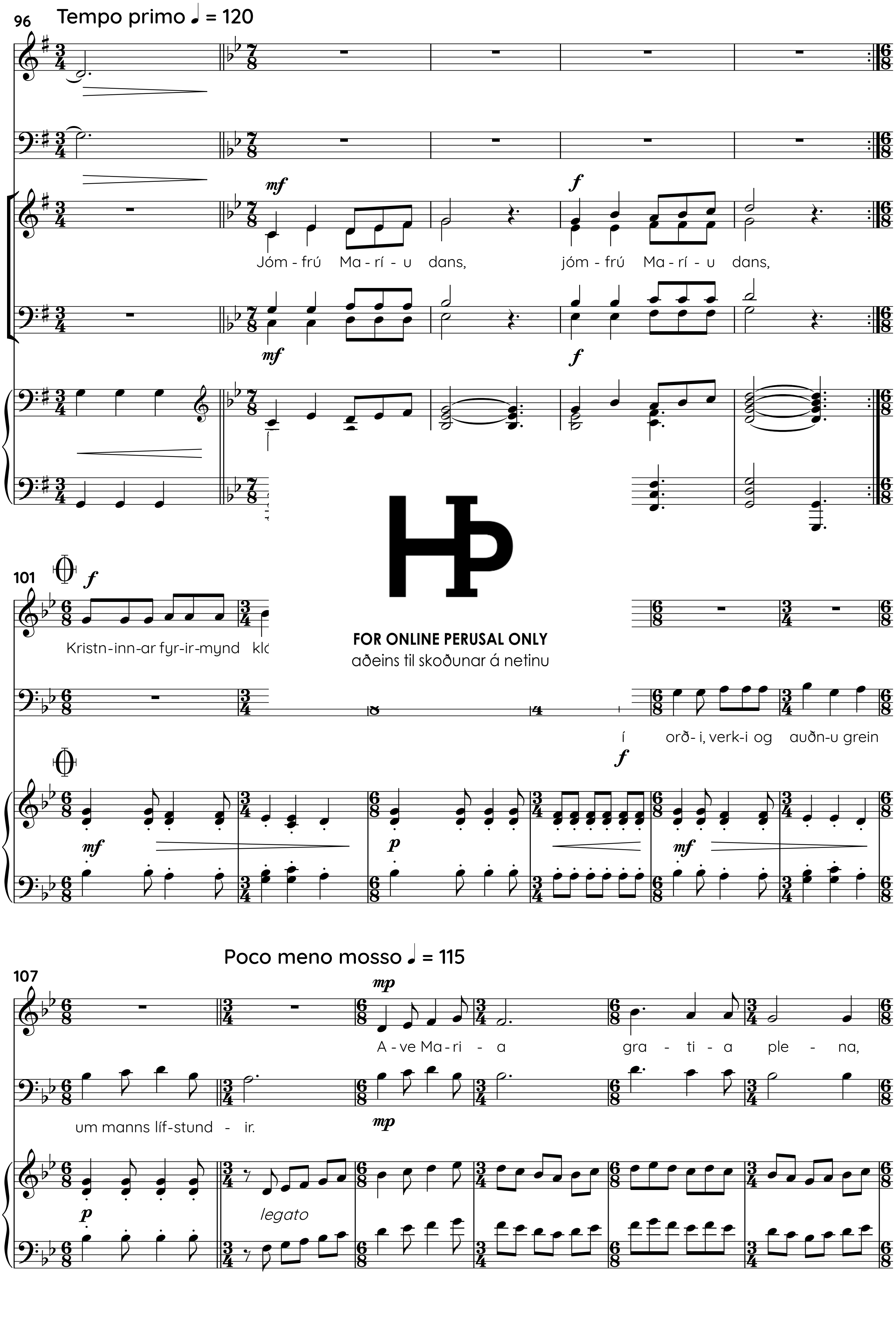
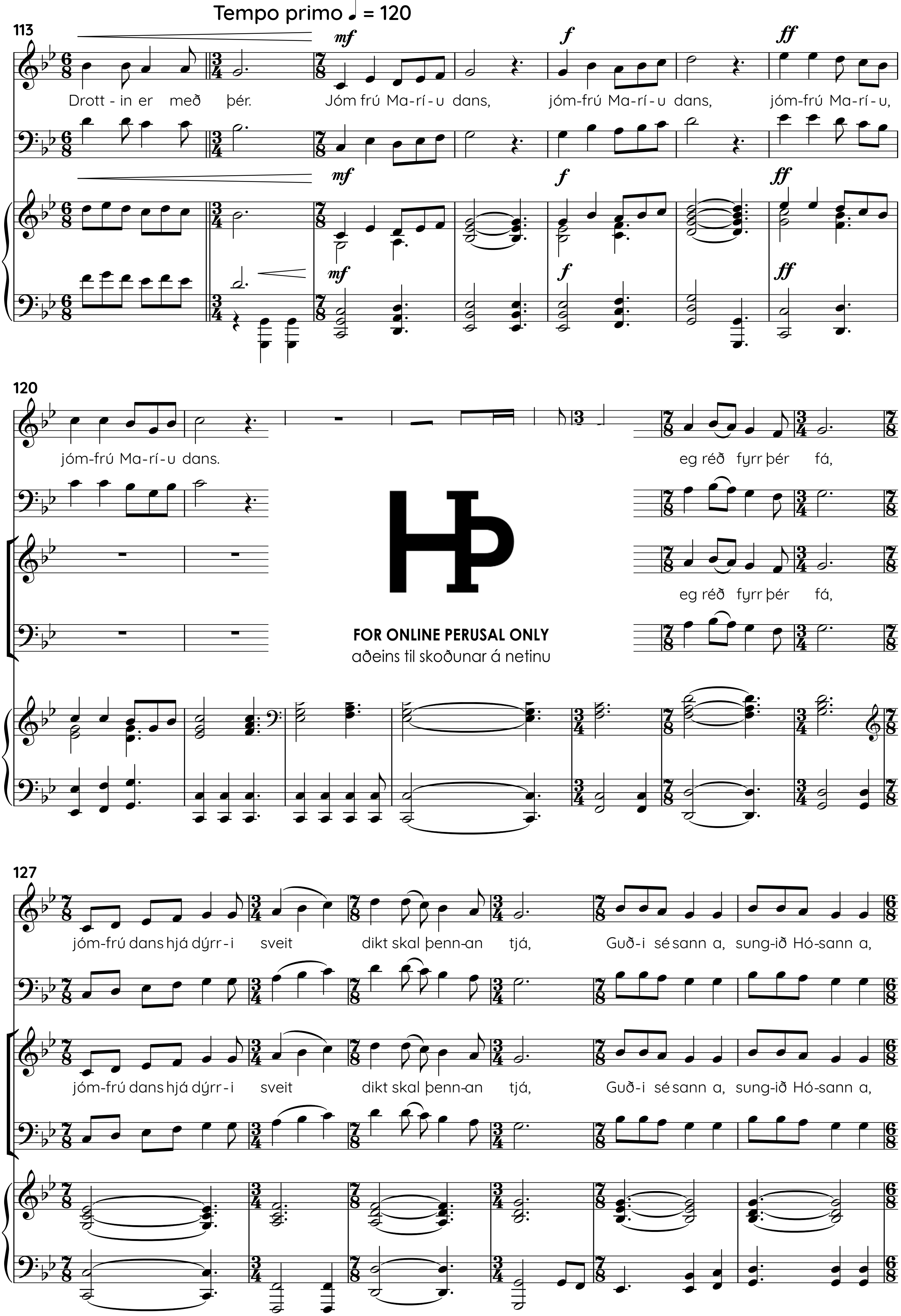
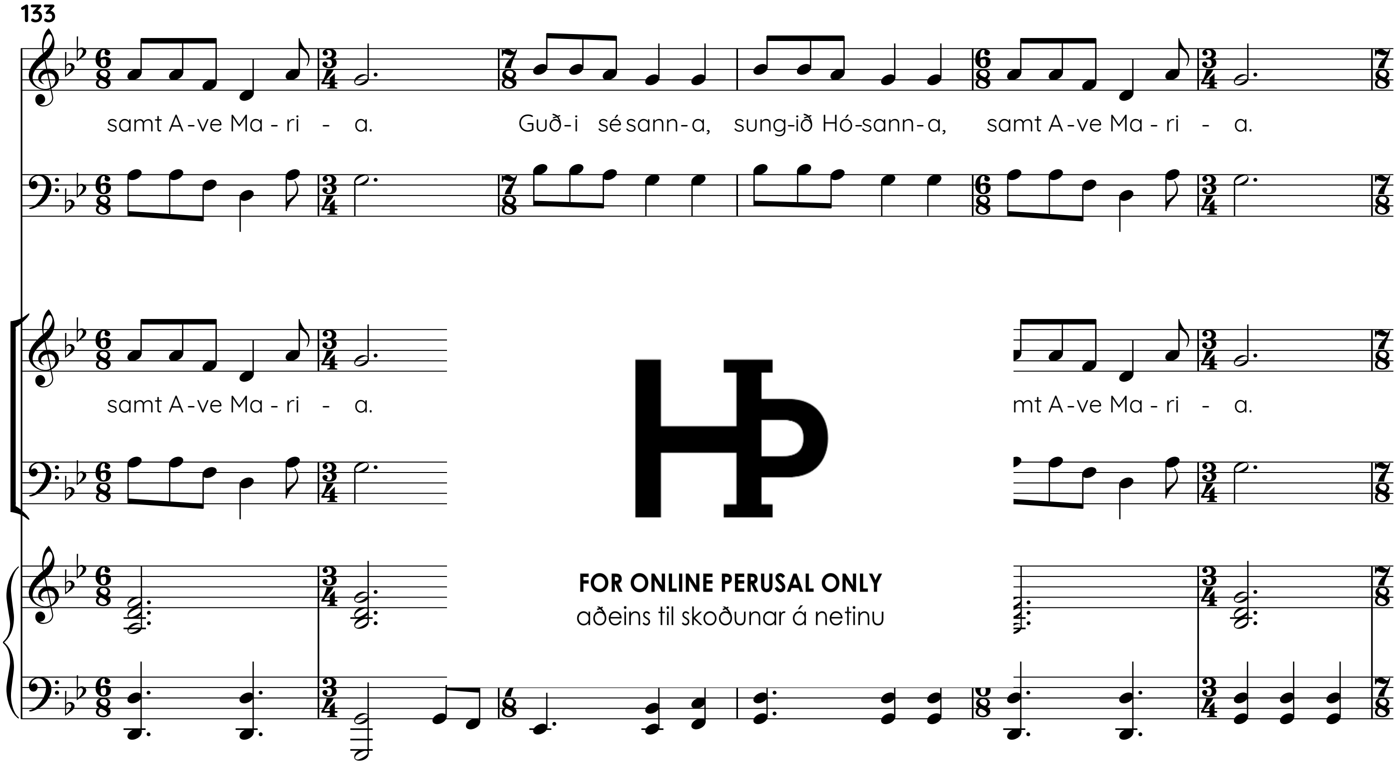
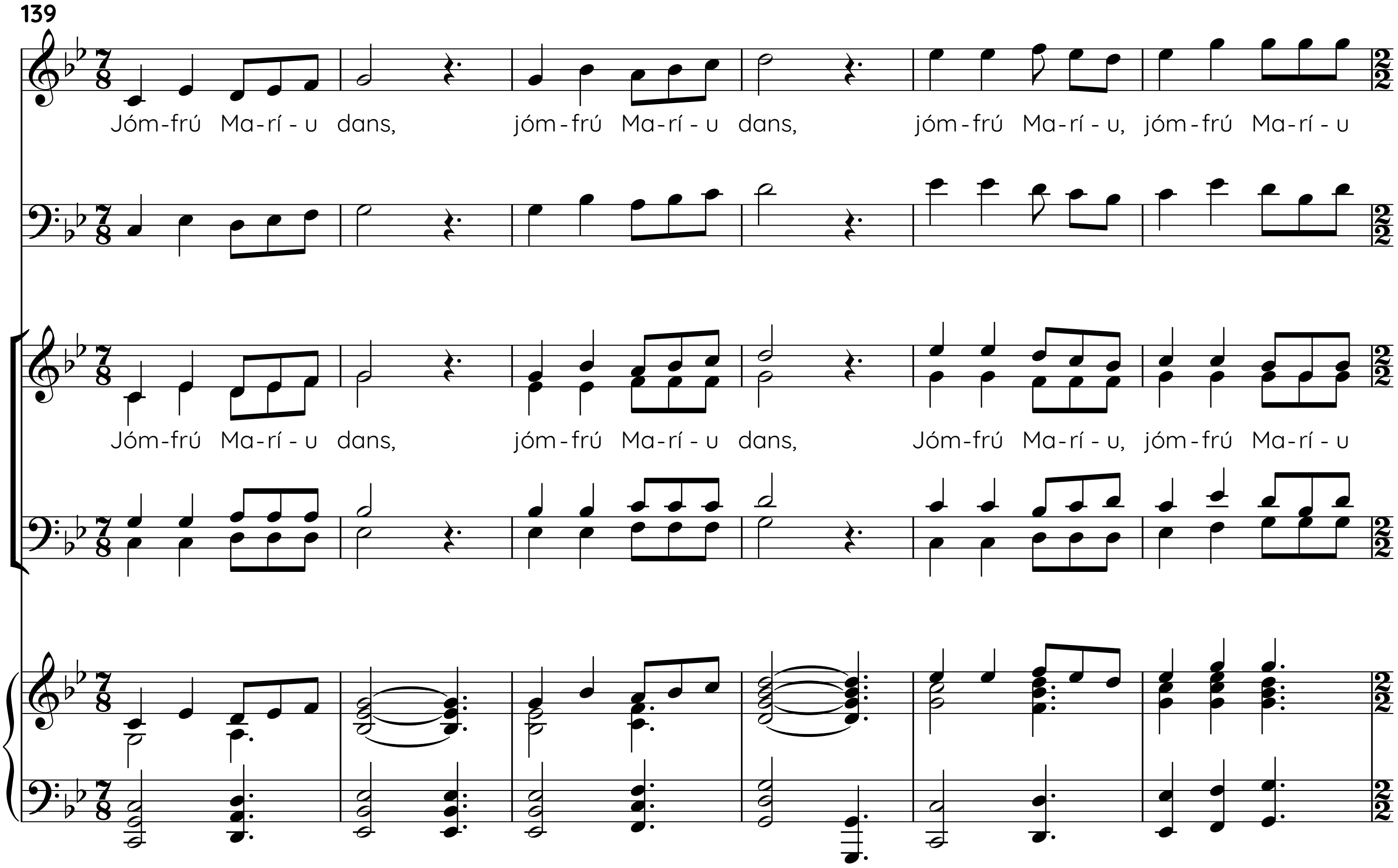
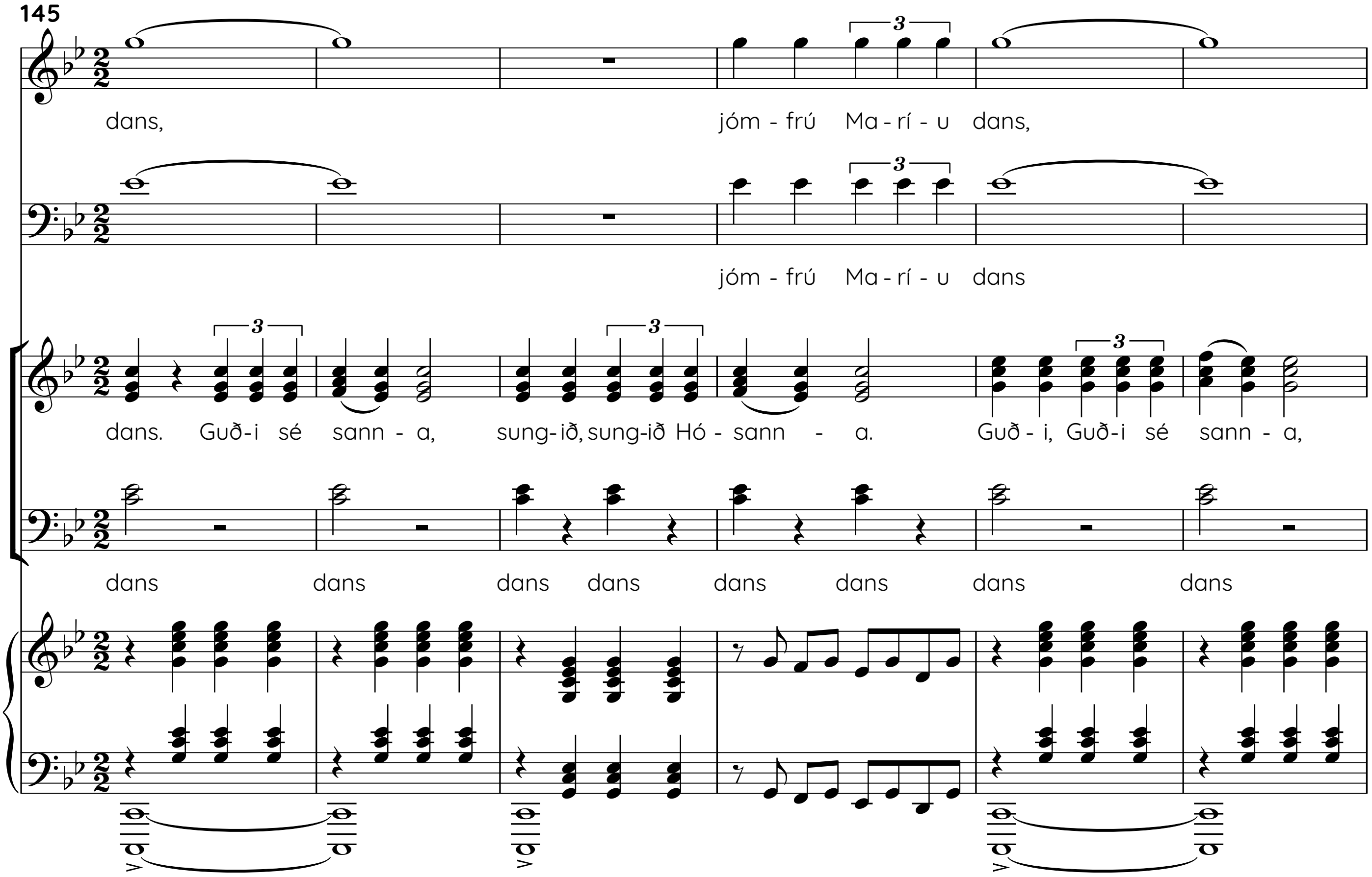
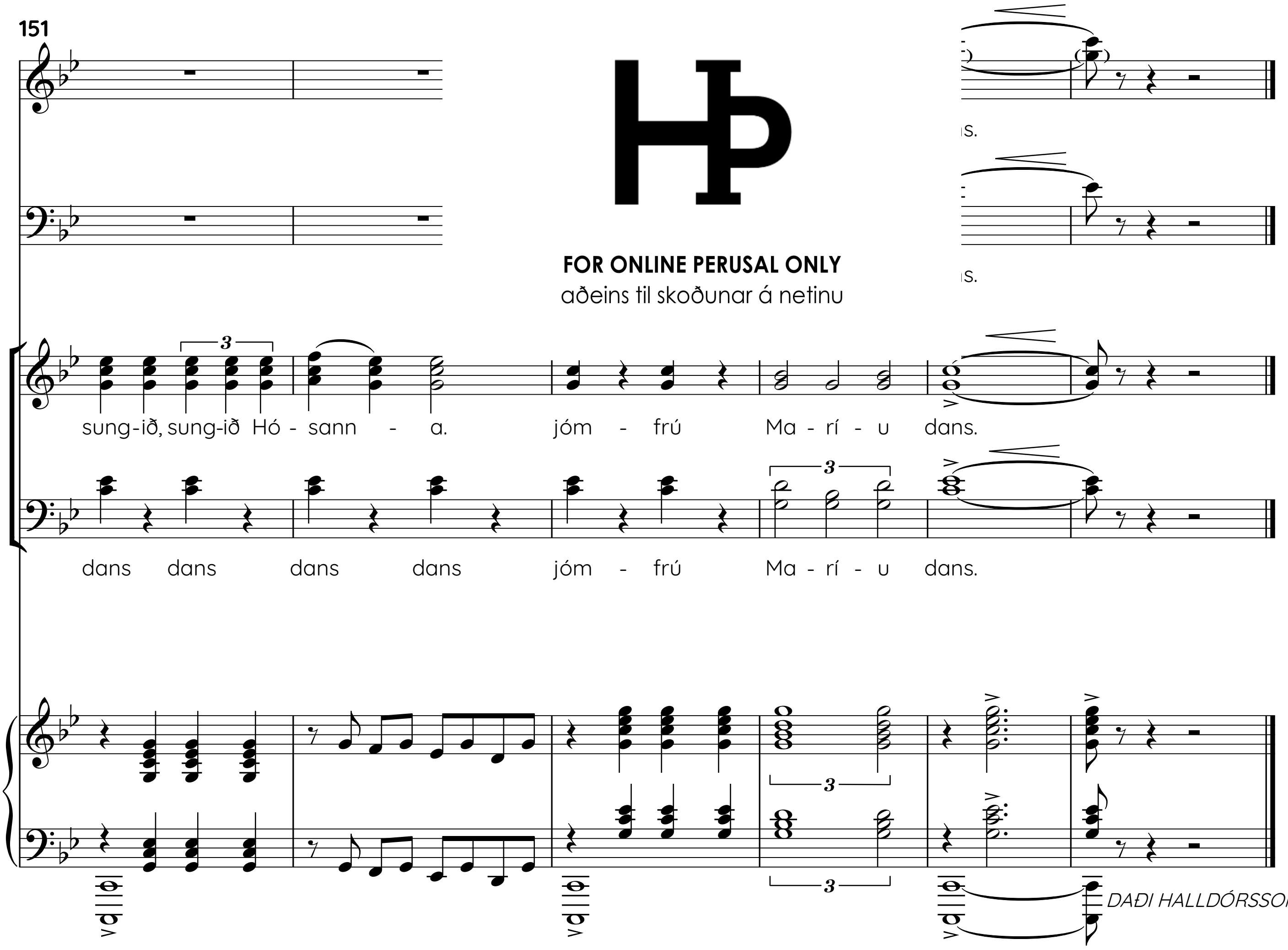
JÓMFRÚ MARÍU DANS

PÍANÓÚTDRÁTTUR
VOCAL SCORE

H. I. THORSTEINSSON

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

fyrir Skálholtskórinn (2005/2018) - 5´

www.thorsteinssonpublishing.com
© 2018 THORSTEINSSON publishing

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu


56
poco rit.
Þeirr-a tengd - a hef - i not - ið, í trú fékk hún hlot - ið, af teng ing - u Guðs og
Poco meno mosso ♩ = 110
unnið útfrá þjóðlaginu *Guðs almáttugs dóttir dýr,*
bls. 141 í Þjóðlagabók Bjarna Þorsteinssonar.
67
A - ve A - ve Ma - ri - a meyj - a blóm, mann-ann-a ætt - ar - bót,
manns. A - v
FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu
78
af Guðs og engl - a göfg - uð róm, gædd með tign - ar - hót, í sæl - u
88
út - val - in, sign - uð og fal - in, sæl við helgr - a mót.

96
Tempo primo ♩ = 120
Jóm - frú Ma - rí - u dans,
jóm - frú Ma - rí - u dans,
101
Kristn-inn-ar fyr-ir-mynd klǝ
FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu
í orð- i, verk-i og auðn-u grein
107
Poco meno mosso ♩ = 115
A - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na,
um manns líf-stund - ir.
legato

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

DAÐI HALLDÓRSSON

PÍANÓÚTDRÁTTUR í pappírsstærð A4.
Áætlað verð (fer eftir gengi ísl. krónunnar hverju sinni):

1. prentað eintak: 2.062 kr. 1. niðurhalað eintak: 1.031 kr.
2. prentuð eintök: 4.122 kr. 2. niðurhöluð eintök: 2.061 kr.
3. prentuð eintök: 6.184 kr. 3. niðurhöluð eintök: 3.092 kr.
4. prentuð eintök: 8.246 kr. 4. niðurhöluð eintök: 4.123 kr.
5. prentuð eintök: 10.308 kr. 5. niðurhöluð eintök: 5.154 kr.
6. prentuð eintök: 12.368 kr. 6. niðurhöluð eintök: 6.184 kr.
7. prentuð eintök: 14.430 kr. 7. niðurhöluð eintök: 7.215 kr.
8. prentuð eintök: 16.492 kr. 8. niðurhöluð eintök: 8.246 kr.
9. prentuð eintök: 18.552 kr. 9. niðurhöluð eintök: 9.276 kr.
10. prentuð eintök: 20.614 kr. 10. niðurhöluð eintök: 10.307 kr.
15. prentuð eintök: 23.448 kr. 15. niðurhöluð eintök: 11.724 kr.
20. prentuð eintök: 26.284 kr. 20. niðurhöluð eintök: 13.142 kr.
25. prentuð eintök: 29.118 kr. 25. niðurhöluð eintök: 14.559 kr.
30. prentuð eintök: 31.952 kr. 30. niðurhöluð eintök: 15.976 kr.
35. prentuð eintök: 34.786 kr. 35. niðurhöluð eintök: 17.393 kr.
40. prentuð eintök: 37.622 kr. 40. niðurhöluð eintök: 18.811 kr.
45. prentuð eintök: 40.456 kr. 45. niðurhöluð eintök: 20.228 kr.
50. prentuð eintök: 43.290 kr. 50. niðurhöluð eintök: 21.645 kr.
55. prentað eintak: 46.124 kr. 55. niðurhöluð eintök: 23.062 kr.
60. prentuð eintök: 48.960 kr. 60. niðurhöluð eintök: 24.480 kr.
65. prentuð eintök: 51.794 kr. 65. niðurhöluð eintök: 25.897 kr.
70. prentuð eintök: 54.628 kr. 70. niðurhöluð eintök: 27.314 kr.
75. prentuð eintök: 57.462 kr. 75. niðurhöluð eintök: 28.731 kr.

VOCAL SCORE in paper size A4.
Price:

X 1. digital copy: 8 USD
X 2. digital copies: 16 USD
X 3. digital copies: 24 USD
X 4. digital copies: 32 USD
X 5. digital copies: 40 USD
X 6. digital copies: 48 USD
X 7. digital copies: 56 USD
X 8. digital copies: 64 USD
X 9. digital copies: 72 USD
X 10. digital copies: 80 USD
X 15. digital copies: 91 USD
X 20. digital copies: 102 USD
X 25. digital copies: 113 USD
X 30. digital copies: 124 USD
X 35. digital copies: 135 USD
X 40. digital copies: 146 USD
X 45. digital copies: 157 USD
X 50. digital copies: 168 USD
X 55. digital copies: 179 USD
X 60. digital copies: 190 USD
X 65. digital copies: 201 USD
X 70. digital copies: 212 USD
X 75. digital copies: 223 USD